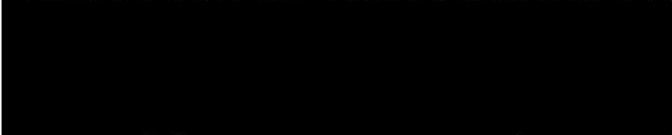


**Dodatek č. 2 ke Smlouvě o podmínkách realizace projektu  
v rámci Programu přeshraniční spolupráce  
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

**Správa Národního parku Šumava**

se sídlem: 1. máje 260/19, 385 01 Vimperk

zastoupená: Mgr. Pavlem Hubeným, ředitelem

zapsaná v registru ekonomických subjektů



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

**uzavřely**

v návaznosti na Smlouvu o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Smlouva“) ze dne 20.12.2017, kterou jsou stanoveny podmínky pro realizaci aktivit české části projektu:

|                 |                                                                   |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------|
| Číslo projektu: | 72                                                                |
| Název projektu: | Prostor pro společné přírodní a kulturní dědictví - "Lesní dílna" |
| Prioritní osa:  | 2                                                                 |
| Specifický cíl: | 6c                                                                |

(dále jen „Projekt“)

**tento Dodatek.**

**Čl. 1**

**Čl. 2 Smlouvy se mění takto:**

**Harmonogram plnění**

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do 31.12.2022.

Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.  
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.

Nová verze Přílohy č. 2 Rozhodnutí Monitorovacího výboru a Přílohy č. 5 Harmonogram monitorovacích období je připojena k tomuto dodatku.

## Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení Smlouvy ve znění dodatku č. 1 zůstávají nezměněna.

## Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrolóři.
2. Smluvní strany se dohodly, že tento Dodatek se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
3. Smluvní strany prohlašují, že si text Dodatku pečlivě přečetly a bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné vůle a připojují své podpisy.

V ..... dne 14. 6. 2022  
Za Partnera .....

V Praze, dne 28. 06. 2022  
Za Národní orgán .....

RNDr. Jiří Horáček  
ředitel Odboru evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Dodatku:

V Písku, dne 10. 06. 2022  
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky .....

Ing. Milan Volurich  
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad  
Centra pro regionální rozvoj České republiky



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ  
2014-2020 /**

**Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

**Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 72**

**Erlebnisraum für das gemeinsame Kultur- und Naturerbe - "Waldwerkstatt" Prostor pro společné přírodní a  
kulturní dědictví - "Lesní dílna"**

**Kommentarfeld / Pole pro komentář**

Das Projekt wurde zum 4. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /  
Projekt byl předložen po 4. na Monitorovací výbor.

**Zuständige Stellen / Příslušná místa**

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Niederbayern

Plzeňský kraj

StMUV

Priloha 22



## I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu

66 Monate / měsíců

Prioritätsachse / Prioritní osa

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Ergebnisindikator / Indikátor výsledku

Outputindikator / Indikátor výstupu | Zielwert / Cílová hodnota

Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet

Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)

Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu

Falls ja, Umsetzung über AGVO oder *de minimis* / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci *de minimis*

Projektbeginn / začátek realizace projektu

01.07.2017

Projektende / Konec realizace projektu

31.12.2022

2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů

6c) Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivity dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě

Attraktivität des Kultur- und Naturerbes / Atraktivita kulturního a přírodního dědictví

Anzahl von Erschließungs-,  
Bewusstseinsbildungs- und  
Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und  
Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění,  
vytváření povědomí a propagace v oblasti  
přírodního a kulturního dědictví

2,00

1.284.717,50 €

0,00 €

Nein / Ne

-

### Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Freyung-Grafenau

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Jihočeský kraj



## Projektzusammenfassung

Seit Beginn ihrer Zusammenarbeit vor rund 25 Jahren ist es beiden Nationalparks ein Anliegen, ihren Besuchern den Wert des gemeinsamen Natur- und Kulturerbes zu vermitteln. An bilateralen Programmen haben seither unzählige Kinder, Jugendliche, Schüler und Familien beider Länder teilgenommen. Die Projektpartner möchten diese Zusammenarbeit fortsetzen, das Angebot erweitern und das Bewusstsein über das Natur- und Kulturerbe erweitern. Um dies zu ermöglichen, sollen mit dem vorliegenden Projektsantrag folgende Maßnahmen umgesetzt werden:

- Sanierung eines ehemaligen Garagen-Objektes zur Schaffung von Räumlichkeiten für die Waldwerkstatt mit barrierefreiem Zugang in Stožec im Nationalpark Šumava mit dem Ziel, das gemeinsame Natur- und Kulturerbe im Gebiet der Nationalparke vorzustellen und erlebbar zu machen.
  - Themen- und Methodenschwerpunkte bilden regionaltypisches Handwerk und Kunsthandwerk bzw. Werken und Basteln mit Naturmaterialien der Region.
- Umbau eines bisher für Ausstellungen genutzten Raumes im Besucherzentrum Hans-Eisenmann-Haus (HEH) des Nationalparks Bayerischer Wald zu einem „Waldwerkstatt“ genannten Arbeits- und Erlebnisraum für Kinder, Jugendliche, Schulklassen und Familien aus Tschechien und Deutschland.
  - Inhaltlich liegt der Fokus der Waldwerkstatt im Hans-Eisenmann-Haus auf den Themen „Biologische Vielfalt“, „Natürliche Dynamik“ und „Wert der Natur“.
  - Ein Teil des Raumes wird als museale Installation in Form eines stilisierten Berges ausgebildet, die Besucher (vor allem Kinder und Jugendliche) zum Entdecken, Lernen und Spielen animiert.
- Initiierung eines bilateralen Austausch- und Bildungsprogramms für Kinder- und Jugendgruppen sowie Schulklassen in beiden neuen Einrichtungen.

Folgende Ziele sollen mit dem Projekt Waldwerkstatt erreicht werden:

- Intensivierung und Qualifizierung der gemeinsamen grenzüberschreitenden öffentlichen Erlebnisprogramme.
- Erweiterung des bisherigen Angebots der beiden Projektpartner um regelmäßig stattfindende grenzüberschreitende Austauschprogramme.
- Nachhaltige Weiterentwicklung der vorhandenen touristischen Infrastruktur.
- Vermittlung und Inwertsetzung des gemeinsamen Kultur- und Naturraumes.
- Stärkung der regionalen Identität durch Vermittlung wesentlicher ökologischer und kulturhistorischer Zusammenhänge in der Region. Schaffung zweier barrierefreier Einrichtungen. (Auf tschechischer Seite werden in Rahmen des Projekts spezifische Programme für Kinder mit Körperbehinderungen sowie mit Beeinträchtigungen beim Hören und Sehen erarbeitet.)

## Shrnutí projektu

Od počátku spolupráce obou NP, která vznikla před více jak 25 lety, se oba NP snaží společně zprostředkovávat/představovat svým návštěvníkům společné hodnoty přírodního a kulturního dědictví.

Bilaterálních programů o životním prostředí se zúčastnilo nesčetně dětí, mládeže, žáků a rodin z obou zemí. Partneři projektu by chtěli na tuto spolupráci navázat, rozšířit nabídku a zvýšit povědomí o přírodním a kulturním dědictví. Aby to bylo možné, měly by být podpořeny následující aktivity:

- Rekonstrukce objektu bývalých garáží za účelem vytvoření prostoru Lesní dílny s bezbariérovým přístupem ve Stožci NP Šumava s cílem společně prožít a poznat přírodní a kulturní dědictví společného území národních parků a zprostředkovat tak společné tradice prožitkem
  - Základní obsah: řemeslná výroba, umělecká tvorba, práce s přírodními materiály z daného regionu
- Přestavba výstavní místnosti v Hans-Eisenmann-Haus (HEH) na téma „Lesní dílna“ – prožitková místnost pro děti, mládež, skupiny škol a rodiny s dětmi z ČR a Německa
  - Tematicky bude „Lesní dílna“ v HEH zaměřena na „Biologickou rozmanitost“, „Dynamiku přírody“ a „Hodnoty přírody“
  - V části prostoru bude zřízena muzejní instalace v podobě stylizované hory, která bude návštěvníky (především děti a mládež) vybízet k objevování, poznání a hraní
- Organizace bilaterálních výměnných a zážitkových programů pro děti a mládež, stejně tak i školní skupiny dětí v obou nových zařízeních

Pomocí projektu mají být dosaženy níže uvedené cíle:

- Zintenzivnění a zkvalitnění společných přeshraničních zážitkových programů pro veřejnost
- Rozšíření dosavadní nabídky programů o životním prostředí obou partnerů o pravidelně se konající přeshraniční výměnné programy
- Trvale udržitelný rozvoj stávající turistické infrastruktury
- Zprostředkování a formulování hodnot společného přírodního a kulturního prostoru
- Posílení regionální identity díky zprostředkování podstatných/důležitých ekologických a kulturně-historických souvislostí v regionu
- Vytvoření dvou bezbariérových zařízení (na české straně budou v rámci projektu zpracovány specifické programy pro děti se tělesným, mentálním, sluchovým a zrakovým postižením)



## Projektgesamtziel

Die grenzüberschreitend koordinierten Programme leisten einen wesentlichen Beitrag zur Stärkung der regionalen Identität, da sie den Teilnehmern bereits im jungem Alter den Wert des gemeinsamen Natur- und Kulturerbes sowie der gemeinsamen Geschichte und Traditionen der Region vermitteln. Das führt im Idealfall zum verantwortungsvollen Umgang mit unseren natürlichen und kulturellen Ressourcen. Das Kulturerbe wurde seit je her von Generation zu Generation durch mündliches Tradieren und durch Vermittlung von Erfahrungen weitergegeben. Diese Überlieferungen sind heute von unschätzbarem Wert, weil sie Wissen konservieren aber auch lebendig halten. Deswegen möchten beide Projektpartner das gemeinsame Erbe der Region im Rahmen des Projekts in einer möglichst erlebnisbezogenen Form präsentieren und den Teilnehmern so einen besonderen Blick - sowohl auf die kulturellen Traditionen der Region, wie auch auf die ökologischen Zusammenhänge in den Wäldern der Nationalparke bieten. Zu dem gewählten spezifischen Ziel des Programms wird das Projekt dank der gemeinsam organisierten und koordinierten Erlebnisprogrammen in den neuen Einrichtungen beitragen. Mit dem Fokus des Projekts auf jüngere Altersgruppen wird das Kultur- und Naturerbe bereits den Kindern und Jugendlichen, aber auch Familien vermittelt.

## Ergebnisse des Projekts

- Initiierung neuer, aufeinander abgestimmter bilateraler Erlebnisprogramme für Kinder und Jugendliche aus Tschechien und Deutschland zu den Themen Kultur- und Naturerbe.
- Intensivierung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen beiden Nationalparks im Bereich Besucherangebot und -information.
- Förderung des Bewusstseins für die Bedeutung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in der Region
- Sanierung des Objekts in Stožec für die Durchführung von Erlebnisprogrammen zu den Themen kulturelle Tradition und Kulturerbe.
- Neugestaltung eines Erlebnisraums im Hans-Eisenmann-Haus als zusätzliches Angebot für Familien, Kinder bzw. Jugendliche.
- Ergänzung der bestehenden Ausstellung des Hans-Eisenmann-Hauses in der Waldwerkstatt um die mehrsprachige museale Installation „Lusen“. Sie stilisiert den gleichnamigen Hausberg des HEH und wird als attraktive, kindgerechte Spiel-, Entdecker- und Lernlandschaft gestaltet.
- Schaffung von multifunktionalen Räumlichkeiten für eine Vielzahl von Veranstaltungsarten.

## Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /  
Udržitelný rozvoj  
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /  
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace  
Gleichstellung von Männern und Frauen /  
Rovnost mezi muži a ženami

## Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

## Hlavní cíl projektu

Posilování regionální identity by mělo dojít k zodpovědnému přístupu k přírodním a kulturním zdrojům, tím že budou přeshraničně koordinovanými aktivitami v obou zařízeních realizovány programy, ve kterých bude již od útlého věku návštěvníků zážitkovou formou připomínána společná historie a tradice dotčeného území, které pomalu upadají v zapomnění. Nehmotné kulturní dědictví bylo odedávna předáváno z generací na generaci na základě prožitků a praktických ukázek. Takovéto „učení“ je i v dnešní době neocenitelné, neboť prožitek není zapomenut, proto oba partneři projektu chtějí představit tradice společného regionu zážitkovou formou v obou zařízeních a nabízet tak účastníkům speciální pohled na kulturní tradice regionu, jakož i ekologické souvislosti lesů národních parků. Ke specifickému cíli Programu projekt přispěje právě díky společně organizovaným a koordinovaným zážitkovým programům v nově zřízených zařízeních. Díky zaměření na všechny věkové skupiny dojde k šíření nehmotného kulturního dědictví již pro děti a mládež, ale také pro celé rodiny s dětmi.

## Výsledky projektu

- realizace nových, vzájemně odsouhlasených aktivit a výměnných zážitkových programů pro děti a mládež z ČR a Německa na téma přírodní a kulturní dědictví - zintenzivnění přeshraniční spolupráce mezi oběma NP v oblasti životního prostředí a poskytování informací návštěvníkům
- podpora/ zvýšení povědomí o významu společného kulturního a přírodního dědictví v regionu
- rekonstrukce objektu ve Stožci za účelem realizace výměnných programů na téma kulturní a přírodní dědictví - nové uspořádání zážitkového prostoru v Hans-Eisenmann-Haus jako doplňkovou nabídku pro rodiny, děti a mládež - doplnění stávající výstavy v Hans-Eisenmann-Haus Lesní dílny o vícejazyčnou muzejní instalaci „Luzný“. Stylizuje stejnojmenný kopec HEH a bude představovat atraktivní krajinu formou hry, odhalení a poznání
- vytvoření multifunkčního prostoru pro velké množství druhů akcí

sehr positiv / velmi pozitivní

neutral / neutrální

neutral / neutrální



**Projektpartner / Partneři projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace

Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Christian Binder

Rechtsform / Právní forma

Anstalt des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

**Projektpartner / Projektový partner PP 2**

Name der Organisation / Název organizace

Správa Národního parku Šumava

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Barbora Filipová

Rechtsform / Právní forma

Příspěvková organizace státu

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

**Projektbudget / Rozpočet projektu****Kostenplan / Rozpočet**

|                                                                                                               | LP1 (DE)     | PP2 (CZ)     | Gesamt / Celkem |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|-----------------|
| Anwendung der Personalkostenpauschale /<br>Uplatnění paušálu na personální náklady                            | nein / ne    | nein / ne    | -               |
| Personalkosten / Personální náklady                                                                           | 60.200,00 €  | 31.680,00 €  | 91.880,00 €     |
| Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské<br>a administrativní výdaje                                       | 9.030,00 €   | 4.752,00 €   | 13.782,00 €     |
| Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na<br>cestování a ubytování                                         | 8.190,00 €   | 6.000,00 €   | 14.190,00 €     |
| Kosten für externe Expertise und<br>Dienstleistungen / Náklady na externí odborné<br>poradenství a na služby  | 183.728,88 € | 7.500,00 €   | 191.228,88 €    |
| Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení                                                                        | 9.401,00 €   | 52.099,00 €  | 61.500,00 €     |
| Anschaffung und Miete von Immobilien sowie<br>Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a<br>stavební práce | 485.711,62 € | 426.425,00 € | 912.136,62 €    |
| Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje                                                                       | 756.261,50 € | 528.456,00 € | 1.284.717,50 €  |



Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 72



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

|                                                                                   |              |              |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|-----------------|
| Nettoeinnahmen / Čisté příjmy                                                     | 0,00 €       | 0,00 €       | 0,00 €          |
| Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet                        | 756.261,50 € | 528.456,00 € | 1.284.717,50 €  |
| <b>Finanzierungsplan / Finanční plán</b>                                          |              |              |                 |
|                                                                                   | LP1 (DE)     | PP2 (CZ)     | Gesamt / Celkem |
| Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)             | 642.822,27 € | 449.187,60 € | 1.092.009,87 €  |
| Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování                               | 113.439,23 € | 79.268,40 €  | 192.707,63 €    |
| • Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů | 113.439,23 € | 79.268,40 €  | 192.707,63 €    |
| • Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů   | 0,00 €       | 0,00 €       | 0,00 €          |
| Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet                        | 756.261,50 € | 528.456,00 € | 1.284.717,50 €  |
| Fördersatz / Dotační sazba                                                        | 85,00 %      | 85,00 %      | -               |

#### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

|                               |                                                 |             |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|
| Správa Národního parku Šumava | Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje | 79.268,40 € |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|



## II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 14. Sitzung des Begleitausschusses am 11.05.2022 /  
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 14. zasedání dne 11.05.2022:

Eingeplant / Naplánován - Änderungsvorlage BA Nr. 002-LP1 / Předložení změn MV č. 002-LP1

### Finanzierungsplan / Finanční plán

|                                                                                   | LP1 (DE) | PP2 (CZ)     | Gesamt / Celkem |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------|-----------------|----------------|
| Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)             |          | 642.822,27 € | 449.187,60 €    | 1.092.009,87 € |
| Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování                               |          | 113.439,23 € | 79.268,40 €     | 192.707,63 €   |
| • Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů |          | 113.439,23 € | 79.268,40 €     | 192.707,63 €   |
| • Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů   |          | 0,00 €       | 0,00 €          | 0,00 €         |
| Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet                        |          | 756.261,50 € | 528.456,00 €    | 1.284.717,50 € |
| Fördersatz / Dotační sazba                                                        |          | 85,00 %      | 85,00 %         | -              |

### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

|                               |                                                 |             |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|
| Správa Národního parku Šumava | Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje | 79.268,40 € |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|



## Vorbehalt / Výhrada

-

### Entscheidung in der 3. Sitzung des Begleitausschusses am 21.06.2016 / Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 3. zasedání dne 21.06.2016:

Zurückgestellt zur Überarbeitung / Pozastaven k přepracování:

#### Hinweise zur Überarbeitung / Pokyny k přepracování:

Die grenzübergreifende Wirkung soll besser herausgearbeitet werden. Der Name des bayerischen Partners ist zu korrigieren (Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald). /

Přeshraniční dopad má být lépe rozpracován. Název bavorského partnera musí být opraven (Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald).

#### Enthaltungen / Zdržení se hlasování:

Bezirk Karlsbad, Bezirk Südböhmen / Karlovarský kraj, Jihočeský kraj

### Entscheidung in der 5. Sitzung des Begleitausschusses am 29.05.2017 / Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 5. zasedání dne 29.05.2017:

Eingeplant / Naplánován

### Entscheidung in der 10. Sitzung des Begleitausschusses am 26.11.2019 / Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 10. zasedání dne 26.11.2019:

Anhand der Änderungsvorlage BA Nr. 001-LP1 wurde die Projektlaufzeit geändert:  
01.07.2017 - 30.06.2022. /

Na základě Předložení změn MV č. 001-LP1 byla změněna doba realizace projektu:  
01.07.2017 - 30.06.2022.

#### Enthaltungen / Zdržení se hlasování:

StMELF / Bavorské státní ministerstvo výživy, zemědělství a lesnictví

### Entscheidung in der 14. Sitzung des Begleitausschusses am 11.05.2022 / Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 14. zasedání dne 11.05.2022:

Anhand der Änderungsvorlage BA Nr. 002-LP1 wurde die Projektlaufzeit geändert:  
01.07.2017 - 31.12.2022. /

Na základě Předložení změn MV č. 002-LP1 byla změněna doba realizace projektu:  
01.07.2017 - 31.12.2022.

## Erläuterungen / Vysvětlivky

| Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:                                                              | 3                                                                                                                                            |              |                          |                                                                          |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Projektname / Název projektu:                                                                  | Erlebnisraum für das gemeinsame Kultur- und Naturerbe - "Waldwerkstatt"<br>Prostor pro společné přírodní a kulturní dědictví - "Lesní dílna" |              |                          |                                                                          |                      |
| Projektnummer / Číslo projektu:                                                                | 72                                                                                                                                           |              |                          |                                                                          |                      |
| LP1:                                                                                           | Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald                                                                                                      |              |                          | BY                                                                       |                      |
| PP1:                                                                                           | Správa Národního parku Šumava                                                                                                                |              |                          | CZ                                                                       |                      |
| Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab / Souhlas se zahájením realizace projektu od: |                                                                                                                                              |              |                          | 20.04.16                                                                 |                      |
| Projektbeginn / Začátek realizace projektu                                                     |                                                                                                                                              |              |                          | 01.07.17                                                                 |                      |
| Projektende / Konec realizace projektu:                                                        |                                                                                                                                              |              |                          | 31.12.22                                                                 |                      |
| Berichtszeitraum / Monitorovací období                                                         |                                                                                                                                              |              | Berichtstyp / Typ zprávy | Termin der Berichtslegung<br>für CZ / Termín předložení<br>zprávy pro ČR | Anmerkung / Poznámka |
| Reihenfolge / Pořadí                                                                           | Beginn / Počátek                                                                                                                             | Ende / Konec |                          |                                                                          |                      |
| 1.                                                                                             | 20.04.16                                                                                                                                     | 30.06.18     | laufend / průběžná       | 30.07.18                                                                 |                      |
| 2.                                                                                             | 01.07.18                                                                                                                                     | 30.06.19     | laufend / průběžná       | 30.07.19                                                                 |                      |
| 3.                                                                                             | 01.07.19                                                                                                                                     | 30.06.20     | laufend / průběžná       | 30.07.20                                                                 |                      |
| 4.                                                                                             | 01.07.20                                                                                                                                     | 30.06.21     | laufend / průběžná       | 30.07.21                                                                 |                      |
| 5.                                                                                             | 01.07.21                                                                                                                                     | 30.06.22     | laufend / průběžná       | 30.07.22                                                                 |                      |
| 6.                                                                                             | 01.07.22                                                                                                                                     | 31.12.22     | abschließend / závěrečná | 01.03.23                                                                 |                      |

|                                                                                      | Name / Název                  | Datum / Dne | Vor- und Nachname / Jméno<br>a příjmení                                               | Unterschrift / Podpis |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Ausgearbeitet von /<br>Vypracoval:<br>(Ausgabenprüfende<br>Stelle LP / Kontrolör VP) | Regierung von<br>Niederbayern | 10.06.22    |  |                       |
| Für den Leadpartner<br>bestätigt von / Za<br>vedoucího partnera<br>potvrdil.         |                               |             |                                                                                       |                       |

